Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1013 REGULATION GAZETTE No. 1013

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer PRYS 10c PRICE OORSEE 15c OVERSEAS POSVRY—POST FREE *Registered at the Post Office as a Newspaper*

Vol. 39.] PRETORIA, 20 SEPTEMBER 20 SEPTEMBER 1968. [No. 2162.

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika.

No. R. 271, 1968.

STREEKSOWERHEDE IN DIE GEBIED VAN DIE TSWANA-GEBIEDSOWERHEID. — TOEWYSING VAN HUL, ASOOK ANDER, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE AAN, EN OORDRAG VAN HUL BATES, LASTE, REGTE EN VERPLIGTINGS AAN DIE TSWANE-GEBIEDSOWERHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by—

(1) artikel 7 (1) (*g*) van die wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), wys ek hierby aan die Tswana-gebiedsowerheid toe, behoudens die bepalings van enige regulasies, toepaslike wetgewing en die opdragte van die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling—

(*a*) die bevoegdhede, werksaamhede en pligte verleen aan streeksowerhede in die gebied van genoemde Tswana-gebiedsowerheid ingevolge die bepalings van subparagrawe (i) tot en met (vi) van artikel 5 (1) (*b*) van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, en wat in Bylae A hiervan uiteengesit word; en

(*b*) die ander bevoegdhede, werksaamhede en pligte soos in Bylae B hiervan uiteengesit;

(2) artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), verklaar ek hierby as volg—

(*a*) ondanks andersluidende bepalings in enige ander wet vervat, gaan al die bates, laste, regte en verpligtings van streeksowerhede in die gebied van die Tswana-gebiedsowerheid, vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Proklamasie en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling mag bepaal, oor op en word dit bindend vir die Tswana-gebiedsowerheid; en

(*b*) alle roerende en onroerende eiendom van voornoemde streeksowerhede gaan oor, sonder betaling van hereregte, seëlregte of ander gelde of koste, op die Tswana-gebiedsowerheid, maar steeds behoudens enige vordering, verpligting of trust wat ten opsigte van sodanige eiendom bestaan of wat dit andersins wettiglik mag raak.

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa.

No. R. 271, 1968.

REGIONAL AUTHORITIES IN THE AREA OF THE TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY. — ASSIGNMENT OF THEIR, AS WELL AS OTHER, POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES TO, AND VESTING OF THEIR ASSETS, LIABILITIES, RIGHTS AND OBLIGATIONS IN THE TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY.

Under and by virtue of the powers vested in me—

(1) by section 7 (1) (*g*) of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), I hereby assign to the Tswana Territorial Authority, subject to the provisions of any regulations, applicable law and to the directions of the Minister of Bantu Adminstration and Development—

(*a*) the powers, functions and duties vested in Regional Authorities in the area of the said Tswana Territorial Authority in terms of the provisions of subparagraphs (i) to (vi), inclusive, of section 5 (1) (*b*) of the said Bantu Authorities Act, 1951, and which are set forth in Schedule A hereto; and

(*b*) the other powers, functions and duties as set forth in Schedule B hereto;

(2) by section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I hereby declare that—

(*a*) notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, all the assets, liabilities, rights and obligations of Regional Authorities in the area of the Tswana Territorial Authority shall, as at the date of the coming into operation of this Proclamation and subject to such conditions as the Minister of Bantu Administration and Development may determine, vest in and become binding upon the Tswana Territorial Authority; and

(*b*) all property, movable and immovable of the aforementioned Regional Authorities shall vest without payment of transfer duty, stamp duty or any other charge in the Tswana Territorial Authority, but subject always to any existing charge, obligation or trust on or over such property or otherwise lawfully affecting the same.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Ek verklaar verder dat die bepalings van hierdie Proklamasie in werking tree op 'n datum wat deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal word.

Gegee onder my Hand en die seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Vierde dag van September Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA.

F. 56/6/6.

BYLAE A.

BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN STREEKSOWERHEDE IN DIE GEBIED VAN DIE TSWANA-GEBIEDSOWERHEID WAT AAN DIE TSWANA-GEBIEDSOWERHEID TOEGEWYS IS.

1. Die daarstelling, instandhouding, bestuur en beheer van opvoedkundige inrigtings, en die bevordering van skool- en ander onderwys.

2. Die aanlê en instandhouding van paaie, brûe, afvoerkanale, damme, vore en werke wat die Tswana-gebiedsowerheid nodig mag ag vir gesondheidsdoeleindes of ter versekering van bevredigende watervoorrade of voorkoming of bestryding van gronderosie.

3. Die bestryding van veesiektes deur die aanlê, instandhouding en bediening van dipbakke en op enige ander wyse wat die Tswana-gebiedsowerheid nodig mag ag.

4. Die oprigting, instandhouding, bestuur en beheer van hospitale, klinieke en ander soortgelyke inrigtings.

5. Die verbetering van boerdery- en landboumetodes oor die algemeen.

6. Bosaanplanting.

BYL.'

ANDER BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE AAN DIE TSWANA-GEBIEDSOWERHEID TOEGEWYS.

1. Die bestuur en beheer van welsynsdienste met inbegrip van kinderwelsyn en welsynskemas vir en betaling van toelaes aan bejaardes, blindes en behoeftiges, en persone wat aan geestelike of liggaamlike gebreke ly.

2. Die bevordering van 'n verskeidenheidsekonomie.

3. Die beheer van arbeidsburo's by Bantoe-owerhede en aangeleenthede wat in verband daarmee staan.

4. Die aangee van geboortes en sterfgevalle.

5. Die invordering van inkomste.

No. R. 272, 1968.

STREEKSOWERHEDE IN DIE GEBIED VAN DIE CISKEISE GEBIEDSOWERHEID.—TOEWYSING VAN HUL, ASOOK ANDER, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE AAN, EN OORDRAG VAN HUL BATES, LASTE, REGTE, EN VERPLIGTINGS AAN DIE CISKEISE GEBIEDSOWERHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by—

(1) artikel 7 (1) (*g*) van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), wys ek hierby aan die Ciskeise Gebiedsowerheid toe, behoudens die

I further declare that the provisions of this Proclamation shall come into operation from a date to be determined by the Minister of Bantu Administration and Development by notice in the *Gazette.*

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fourth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
M. C. BOTHA.

F. 56/6/6.

SCHEDULE A.

POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES OF REGIONAL AUTHORITIES IN THE AREA OF THE TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY ASSIGNED TO THE TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY.

1. The establishment, maintenance and conduct of educational institutions, and the advancement of scholastic and other education.

2. The construction and maintenance of roads, bridges, drains, dams, furrows and any works which the Tswana Territorial Authority may consider necessary for purposes of sanitation or for ensuring satisfactory water supplies or for preventing or combating soil erosion.

3. The suppression of diseases of stock by the construction, maintenance and operation of dipping tanks and in any other manner the Tswana Territorial Authority may consider necessary.

4. The establishment, maintenance, management and conduct of hospitals and clinics and other similar institutions.

5. The improvement of farming and agricultural methods generally.

6. Afforestation.

SCHEDULE B.

OTHER POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES ASSIGNED TO THE TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY.

1. The management and administration of welfare services, including child welfare and social benefit schemes for and the payment of allowances to aged, blind and indigent persons, and persons suffering from mental or physical disabilities.

2. The promotion of a diverse economy.

3. The control of labour bureaux at Bantu Auhorities and matters incidental thereto.

4. The notification of births and deaths.

5. The collection of revenue.

No. R. 272, 1968.

REGIONAL AUTHORITIES IN THE AREA OF THE CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY.—ASSIGNMENT OF THEIR, AS WELL AS OTHER, POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES TO, AND VESTING OF THEIR ASSETS, LIABILITIES, RIGHTS AND OBLIGATIONS IN THE CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY.

Under and by virtue of the powers vested in me—

(1) by section 7 (1) (*g*) of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), I hereby assign to the Ciskeian Territorial Authority, subject to the provisions

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

bepalings van enige regulasies, toepaslike wetgewing en die opdragte van die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling—

(*a*) die bevoegdhede, werksaamhede en pligte verleen aan streeksowerhede in die gebied van genoemde Ciskeise Gebiedsowerheid ingevolge die bepalings van subparagrawe (i) tot en met (vi) van artikel 5 (1) (*b*) van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, en wat in Bylae A hiervan uiteengesit word; en

(*b*) die ander bevoegdhede, werksaamhede en pligte soos in Bylae B hiervan uiteengesit;

(2) artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), verklaar ek hierby as volg—

(*a*) ondanks andersluidende bepalings in enige ander wet vervat, gaan al die bates, laste, regte en verpligtings van streeksowerhede in die gebied van die Ciskeise Gebiedsowerheid, vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Proklamasie en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling mag bepaal, oor op en word dit bindend vir die Ciskeise Gebiedsowerheid; en

(*b*) alle roerende en onroerende eiendom van voornoemde streeksowerhede gaan oor, sonder betaling van hereregte, seëlregte of ander gelde of koste, op die Ciskeise Gebiedsowerheid, maar steeds behoudens enige vordering, verpligting of trust wat ten opsigte van sodanige eiendom bestaan of wat dit andersins wettiglik mag raak.

Ek verklaar verder dat die bepalings van hierdie Proklamasie in werking tree op 'n datum wat deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van September Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA.
F.56/5/6.

BYLAE A.

BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN STREEKSOWERHEDE IN DIE GEBIED VAN DIE CISKEISE GEBIEDSOWERHEID WAT AAN DIE CISKEISE GEBIEDSOWERHEID TOEGEWYS IS.

1. Die daarstelling, instandhouding, bestuur en beheer van opvoedkundige inrigtings, en die bevordering van skool- en ander onderwys.

2. Die aanlê en instandhouding van paaie, brûe, afvoerkanale, damme, vore en werke wat die Ciskeise Gebiedsowerheid nodig mag ag vir gesondheidsdoeleindes of ter versekering van bevredigende watervoorrade of voorkoming of bestryding van gronderosie.

3. Die bestryding van veesiektes deur die aanlê, instandhouding en bediening van dipbakke, en op enige ander wyse wat die Ciskeise Gebiedsowerheid nodig mag ag.

4. Die oprigting, instandhouding, bestuur en beheer van hospitale, klinieke en ander soortgelyke inrigtings.

of any regulations, applicable law and to the directions of the Minister of Bantu Administration and Development—

(*a*) the powers, functions and duties vested in Regional Authorities in the area of the said Ciskeian Territorial Authority in terms of the provisions of subparagraphs (i) to (vi), inclusive, of section 5 (1) (*b*) of the said Bantu Authorities Act, 1951, and which are set forth in Schedule A hereto; and

(*b*) the other powers, functions and duties as set forth in Schedule B hereto;

(2) by section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I hereby declare that—

(*a*) notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, all the assets, liabilities, rights and obligations of Regional Authorities in the area of the Ciskeian Territorial Authority shall, as at the date of the coming into operation of this Proclamation and subject to such conditions as the Minister of Bantu Administration and Development may determine, vest in and become binding upon the Ciskeian Territorial Authority; and

(*b*) all property, movable and immovable of the aforementioned Regional Authorities shall vest without payment of transfer duty, stamp duty or any other charge in the Ciskeian Territorial Authority, but subject always to any existing charge, obligation or trust on or over such property or otherwise lawfully affecting the same.

In further declare that the provisions of this Proclamation shall come into operation from a date to be determined by the Minister of Bantu Administration and Development by notice in the *Gazette*.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fourth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
M. C. BOTHA.
F.56/5/6.

SCHEDULE A.

POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES OF REGIONAL AUTHORITIES IN THE AREA OF THE CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY ASSIGNED TO THE CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY.

1. The establishment, maintenance and conduct of educational institutions, and the advancement of scholastic and other education.

2. The construction and maintenance of roads, bridges, drains, dams, furrows and any works which the Ciskeian Territorial Authority may consider necessary for purposes of sanitation or for ensuring satisfactory water supplies or for preventing or combating soil erosion.

3. The suppression of diseases of stock by the construction, maintenance and operation of dipping tanks and in any other manner the Ciskeian Territorial Authority may consider necessary.

4. The establishment, maintenance, management and conduct of hospitals and clinics and other similar institutions.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

5. Die verbetering van boerdery- en landboumetodes oor die algemeen.

6. Bosaanplanting.

BYLAE B.

ANDER BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE AAN DIE CISKEISE GEBIEDSOWERHEID TOEGEWYS.

1. Die bestuur en administrasie van welsyndienste met inbegrip van kinderwelsyn en welsynskemas vir en betaling van toelaes aan bejaardes, blindes en behoeftiges, en persone wat aan geestelike of liggaamlike gebreke ly.

2. Die bevordering van 'n verskeidenheidsekonomie.

3. Die beheer van arbeidsburo's by Bantoe-owerhede en aangeleenthede wat in verband daarmee staan.

4. Die aangee van geboortes en sterfgevalle.

5. Die invordering van inkomste.

No. R. 276, 1968.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 15 (3), gelees met artikel 9 (2) (*c*) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Suid-Afrikaanse Sittrusskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (*b*) van genoemde Wet, die goedkeuring van genoemde voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (3), gelees met artikel 14 (1) (*a*) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Dertiende dag van September Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS.

BYLAE.

Die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur aan die end van die tweede voorbehoudsbepaling van artikel 24 (1) die volgende verdere voorbehoudsbepaling by te voeg:—

„Met dien verstande verder dat die Raad ook afsonderlike poele vir sitrusvrugte mag bestuur na gelang van die doel waarvoor sodanige vrugte bestem is om gebruik te word.".

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1678. 20 September 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge artikel 16 (4) *ter* van bogemelde Wet dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. R. 909

5. The improvement of farming and agricultural methods generally.

6. Afforestation.

SCHEDULE B.

OTHER POWERS. FUNCTIONS AND DUTIES ASSIGNED TO THE CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY.

1. The management and administration of welfare services, including child welfare and social benefit schemes for and the payment of allowances to aged, blind and indigent persons, and persons suffering from mental or physical disabilities.

2. The promotion of a diverse economy.

3. The control of labour bureaux at Bantu Authorities and matters incidental thereto.

4. The notification of births and deaths.

5. The collection of revenue.

No. R. 276, 1968.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture, has in terms of section 15 (3), read with section 9 (2) (*c*) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, and has in terms of section 12 (1) (*b*) of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 15 (3), read with section 14 (1) (*a*) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Thirteenth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

The South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, is hereby further amended by the addition at the end of the second proviso to section 24 (1) of the following further proviso:—

"Provided further that the Board may also conduct seperate pools for citrus fruit according to the purpose for which such fruit is intended to be used.".

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1678. 20 September 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

WITWATERSRAND HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 16 (4) *ter* of the above-mentioned Act declare that the provisions of Government Notice No. R. 909 of

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

van 17 Mei 1968, behoudens die volgende verbeterings, in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

(A) In die Engelse teks—

(*a*) skrap die woorde „ not less than " in klousule 4 (*c*) van die Voorwaardes; en

(*b*) vervang die woord „ and " waar dit in klousule 7 van die Voorwaardes teenoor item 18 (i) van die opleidingskursusse vir die ambag Ladies' Hairdressing voorkom, deur die woord „ in ".

(B) In die Afrikaanse teks—

(*a*) vervang die nommer „ 182 " deur die nommer „ 1812 " in paragraaf (i); en

(*b*) skrap die woorde „ nie minder nie as " in klousule 4 (*c*) van die Voorwaardes.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

17 May 1968 shall come into operation as from the date of publication of this notice, subject to the following corrections:—

(A) In the English text—

(*a*) delete the words " not less than " in clause 4 (*c*) of the Conditions; and

(*b*) substitute the word " in " for the word " and " where it occurs in clause 7 of the Conditions opposite item 18 (i) of the courses of training for the trade Ladies' Hairdressing.

(B) In the Afrikaans text—

(*a*) substitute the number " 1812 " for the number " 182 " in paragraph (i); and

(*b*) delete the words " nie minder nie as " in clause 4 (*c*) of the Conditions.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1679. 20 September 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.—INDIENSNEMING EN BEËINDIGING VAN DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE AMBAGTE.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, trek hierby Goewermentskennisgewing No. 1636 van 7 September 1945 in vir sover dit betrekking het op die Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Witwatersrand, en verklaar dat die bepalings van subartikel (3) van genoemde artikel met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ten opsigte van al die aangewese ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor genoemde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1099 van 3 Julie 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 762 van 10 Mei 1940, naamlik die twee kennisgewings wat herpubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 907 van 17 Mei 1968.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1679. 20 September 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

WITWATERSRAND HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 19 of the above-mentioned Act, hereby withdraw Government Notice No. 1636 of 7 September 1945 in so far as it relates to the Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee and declare that the provisions of subsection (3) of the said section shall from the date of publication of this notice apply in respect of all designated trades in the industry and area for which the said Committee was established by Government Notice No. 1099 of 3 July 1931, as amended by Government Notice No. 762 of 10 May 1940, which two notices were republished under Government Notice No. R. 907 of 17 May 1968.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 1630. 20 September 1968.

VERANDERING VAN DIE GEBIED VAN DIE LEBOWAGEBIEDSOWERHEID. — NOORDELIKE GEBIEDE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 2 en 17 van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 1274 van 10 Augustus 1962 ooreenkomstig bygaande Bylae.

F56/4.

BYLAE.

(1) Voeg na paragraaf I (ix) die volgende subparagraaf in:—

„; en

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 1630. 20 September 1968.

MODIFICATION OF THE AREA OF THE LEBOWA TERRITORIAL AUTHORITY.—NORTHERN AREAS.

The State President has been pleased in terms of the powers vested in him by sections 2 and 17 of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to approve the amendment of Government Notice No. R. 1274, dated 10 August 1962, in accordance with the accompanying Schedule.

F56/4.

SCHEDULE.

(1) Insert after paragraph I (ix) the following subparagraph:—

" ; and

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(x) the Sekgosese Regional Authority, Soutpansberg soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2098 van 29 Desember 1967; en ".

(2) In die Bylae voeg in regulasie 3 (1) (*b*) I die volgende subparagraaf in: —

„(viii) die Sekgosesestreeksowerheid; en ".

(x) the Sekgosese Regional Authority, Soutpansberg District, as made known by Government Notice No. 2098, dated 29 December 1967; and ".

(2) In the Schedule insert in regulation 3 (1) (*b*) I the following new paragraph: —

"(viii) the Sekgosese Regional Authority; and ".

No. R. 1680. 20 September 1968.

PROKLAMASIE No. R. 142 VAN 1968.—DATUM VAN INWERKINGTREDING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie No. R. 142 van 1968, bepaal ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby dat die bepalings van Proklamasie No. R. 142 van 1968 in werking tree op 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Lêer No. F.56/5/6.

No. R. 1680. 20 September 1968.

PROCLAMATION No. R. 142 OF 1968.—DATE OF COMING INTO OPERATION.

Under and by virtue of the powers vested in me by Proclamation No. R. 142 of 1968, I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby determine that the provisions of Proclamation No. R. 142 of 1968 shall come into operation on 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Administration and Development.

File No. F.56/5/6.

No. R. 1681. 20 September 1968.

PROKLAMASIE No. R. 143 VAN 1968.—DATUM VAN INWERKINGTREDING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie No. R. 143 van 1968, bepaal ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby dat die bepalings van Proklamasie No. R. 143 van 1968 in werking tree op 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Lêer No. F.56/5/6.

No. R. 1681. 20 September 1968.

PROCLAMATION No. R. 143 OF 1968.—DATE OF COMING INTO OPERATION.

Under and by virtue of the powers vested in me by Proclamation No. R. 143 of 1968, I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby determine that the provisions of Proclamation No. R. 143 of 1968 shall come into operation on 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Administration and Development.

File No. F.56/5/6.

No. R. 1682. 20 September 1968.

PROKLAMASIE No. R. 191 VAN 1968.—DATUM VAN INWERKINGTREDING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie No. R. 191 van 1968, bepaal ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby dat die bepalings van Proklamasie No. R. 191 van 1968 in werking tree op 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Lêer No. F.56/5/6.

No. R. 1682. 20 September 1968.

PROCLAMATION No. R. 191 OF 1968.—DATE OF COMING INTO OPERATION.

Under and by virtue of the powers vested in me by Proclamation No. R. 191 of 1968, I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby determine that the provisions of Proclamation No. R. 191 of 1968 shall come into operation on 20 September 1968.

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Administration and Development.

File No. F.56/5/6.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1632. 20 September 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/166).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1632. 20 September 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/166).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE.

I Tariefpos		II Statistiese Eenheid	III	IV	V
			Skaal van Reg		
			Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
40.07	Deur subpos No. 40.07.10 deur die volgende te vervang: „40.07.10 Tekstielgaring met rubber bedek of geïmpregneer	lb.	10% "		

OPMERKING.—Draad van bedekte rubber word by subpos No. 40.07.10 geskrap en is nou by subpos No. 40.07.90 indeelbaar teen 'n reg van 20%.

SCHEDULE.

I Tariff Heading		II Statistical Unit	III	IV	V
			Rate of Duty		
			General	M.F.N.	Preferential
40.07	By the substitution for subheading No. 40.07.10 of the following: "40.07.10 Textile yarn covered or impregnated with rubber	lb.	10% "		

NOTE.—Thread of covered rubber is deleted from subheading No. 40.07.10 and now falls within subheading No. 40.07.90 at a duty of 20%.

No. R. 1633. 20 September 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/155).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1633. 20 September 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/155).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.08	Deur tariefpos No. 40.07 te skrap.	
311.03	Deur tariefpos No. 40.07 te skrap.	
311.04	Deur tariefpos No. 40.07 te skrap.	
311.11	Deur tariefpos No. 40.07 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op rubberdraad, vir die vervaardiging van rubberprodukte, vir gebruik in die nywerhede tekstielwewery en -breiery en vir die vervaardiging van smalstowwe, word ingetrek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.08	By the deletion of tariff heading No. 40.07.	
311.03	By the deletion of tariff heading No. 40.07.	
311.04	By the deletion of tariff heading No. 40.07.	
311.11	By the deletion of tariff heading No. 40.07.	

NOTE.—The provisions for a rebate of duty on rubber thread, for the manufacture of rubber products, for use in the textile weaving and textile knitting industries and for the manufacture of narrow fabrics, are withdrawn.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 1626. 20 September 1968.

DIE RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

WYSIGING VAN DIE REËLS KRAGTENS ARTIKEL 32 VAN DIE WET OP TANDWERKTUIGKUNDIGES, 1945 (WET No. 30 VAN 1945).

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 32 (3) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet No. 30 van 1945), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls gemaak deur die Raad vir Tandwerktuigkundiges kragtens genoemde artikel van die Wet en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1183 van 29 Julie 1966, as volg:—

Reël 17 (*b*).—Deur die vervanging van die woorde „ vier rand twintig sent (R4.20) ", deur die woorde „ agt rand (R8) ".

Reël 18.—Deur die vervanging van die woorde „ tien (10) sent " deur die woorde „ twaalf (12) sent ".

No. R. 1627. 20 September 1968.

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.

REËLS TEN OPSIGTE VAN HANDELINGE WAARVAN DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel is en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. R. 674 van 10 Mei 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. R. 805 van 4 Junie 1965, No. R. 1773 van 12 November 1965 en No. R. 298 van 10 Maart 1967, soos volg:—

Deur die byvoeging van die volgende nuwe reël 21:—

21. Die aanhou van 'n kleinhandelapteek op die perseel van enige ander sakeonderneming, of sodanige sakeonderneming 'n kleinhandelslisensie het of nie. 'n Kleinhandelapteek moet uitsluitlik as sodanig bestaan, en sy hoofingang moet grens aan 'n openbare straat, arkade, deurloop of plek met deurgangsreg. Waar 'n apteek geleë is op 'n ander verdieping as die grondverdieping van 'n gebou, moet die hoofingang grens aan 'n gang of korridor waartoe die publiek toegang het. Verder mag daar in geen geval enige geleentheid tot regstreekse toegang van enige aangrensende perseel wees waarin enige handel gedryf word nie, of sodanige sakeonderneming 'n handelslisensie besit of nie.

No. R. 1656. 20 September 1968.

TOEPASSING VAN DEEL III VAN WET No. 45 VAN 1965 OP GEBIEDE VAN SEKERE PLAASLIKE OWERHEDE.

Die Minister van Gesondheid verklaar kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet No. 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Minister van Ekonomiese Sake, dat die bepalings van Deel III van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan van toepassing is op die regsgebiede van die plaaslike owerhede genoem in die Bylae hiervan.

BYLAE.

1. Stadsraad van Bellville.
2. Stadsraad van Durbanville.
3. Stadsraad van Nelspruit.
4. Stadsraad van Pinelands.
5. Stadsraad van Randfontein.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 1626. 20 September 1968.

THE DENTAL MECHANICIANS BOARD.

AMENDMENT OF THE RULES UNDER SECTION 32 OF THE DENTAL MECHANICIANS ACT, 1945 (ACT No. 30 OF 1945).

The Minister of Health has, in terms of section 32 (3) of the Dental Mechanicians Act, 1945 (Act No. 30 of 1945), approved the amendment of the rules made by the Dental Mechanicians Board under the said section of the Act and published under Government Notice No. R. 1183, dated 29 July 1966, as follows:—

Rule 17 (*b*).—By the substitution for the amount of " R4.20 " of the words " eight rand (R8) ".

Rule 18.—By the substitution for the words " ten (10) cents " of the words " twelve (12) cents ".

No. R. 1627. 20 September 1968.

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.

RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE BOARD MAY TAKE COGNISANCE.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under subsection (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. R. 674, dated 10 May 1963, as amended by Government Notices No. R. 805, dated 4 June 1965, No. R. 1773, dated 12 November 1965, and No. R. 298, dated 10 March 1967, as follows:—

By the addition of the following new rule 21:—

21. Conducting a retail pharmacy within the premises of any other business whether or not such business is licensed for trade. A retail pharmacy shall be self-contained, the main entrance of which shall abut upon a public street, arcade, thoroughfare or right of way. Where a pharmacy is situated on a floor other than the ground floor of a building, the main entrance shall abut on a passage or corridor to which the public has access. Furthermore, in every case there shall be no means of direct access from any adjoining premises in which any business is carried on whether or not such business is licensed to trade.

No. R. 1656. 20 September 1968.

APPLICATION OF PART III OF ACT No. 45 OF 1965 TO CERTAIN LOCAL AUTHORITY AREAS.

The Minister of Health, in terms of section 14 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act No. 45 of 1965), and after consultation with the Minister of Economic Affairs, declares the provisions of Part III of the said Act to be applicable to the areas of jurisdiction of the local authorities mentioned in the Schedule hereto with effect from the date of publication hereof.

SCHEDULE.

1. Town Council of Bellville.
2. Town Council of Durbanville.
3. Town Council of Nelspruit.
4. Town Council of Pinelands.
5. Town Council of Randfontein.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1683. 20 September 1968.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 10 *QUIN* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 *quin* (1) van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, verklaar ek, Petrus Cornelius Pelser, Minister van Justisie, hierby die bepalings van artikel 11 (*g*) *bis* van genoemde Wet, ten opsigte van die persone in die Bylae hiervan genoem, van toepassing.

P. C. PELSER,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1683. 20 September 1968.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 10 *QUIN* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

By virtue of the powers vested in me by section 10 *quin* (1) of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, I, Petrus Cornelius Pelser, Minister of Justice, hereby declare the provisions of section 11 (*g*) *bis* of the said Act applicable in respect of the persons mentioned in the Schedule hereto.

P. C. PELSER,
Minister of Justice.

BYLAE.—SCHEDULE.

Naam. *Name.*	Datum en plek van geboorte. *Date and place of birth.*	Adres ten tyde van verlating van die Republiek van Suid-Afrika. *Address at time of leaving the Republic of South Africa.*	Beroep ten tyde van verlating van die Republiek van Suid-Afrika. *Occupation at time of leaving the Republic of South Africa.*	Huidige woonplek (sover bekend). *Present whereabouts (as far as is known).*
(*a*) Cole, Ernest, alias Kole, alias Levi	21 Maart 1940/21 *March* 1940, Pretoria	Kubanistraat 427B/427B *Kubani Street*, Mamelodi, Pretoria	Verslaggewer/*Reporter*...	Onbekend/*Unknown*.
(*b*) Conco, Wilson Zamindlela	1915, Ixopo...........	Umzimkulu.............	Geneesheer/*Medical Practitioner*	Hlatikulu, Swaziland.
(*c*) Gawe, Stephen Pandule, alias Popsie	1937, Glen Grey.......	Scanlanstraat 1/1 *Scanlan Street*, Queenstown	Student................	Onbekend/*Unknown*.
(*d*) Madiba, Moses, alias Mbeki	14 Oktober 1923/14 *October* 1923, Nelspruit	Maystraat 151/151 *May Street*, Durban	Arbeider/*Labourer*......	Onbekend/*Unknown*.
(*e*) Makhatini, Johnstone Fanafuti, alias Johnstone Fanafuti	8 Februarie 1930/8 *February* 1930, Durban	Noordstraat 91/91 *Noord Street*, Durban	Klerk/*Clerk*...........	Onbekend/*Unknown*.
(*f*) Makiwane, Ambrose Mzimkulu	29 November 1921/29 *November* 1921, Cala	Universiteitskollege Fort Hare/*University College of Fort Hare, Alice*	Student................	Onbekend/*Unknown*.
(*g*) Matlou, Jonas, alias Joseph, alias Mashlovo, alias Ahmed Abdul	2 Junie 1920/2 *June* 1920, Pretoria	Morrisonstraat 29/29 *Morrison Street*, Kimberley	Boekhouer/*Bookkeeper*..	Onbekend/*Unknown*.
(*h*) Modise, Johannes, alias Skmile Snodise	8 Augustus 1929/8 *August* 1929, Transvaal	1702, Dube, Johannesburg	Vragmotorbestuurder/ *Lorry driver*	Onbekend/*Unknown*.
(*i*) Motsoeane, Ruth, alias Matsoeane	1918, Oranje-Vrystaat / *Orange Free State*	182 Mofolo-Suid/*South*, Johannesburg	Sekretaresse/*Secretary*...	Onbekend/*Unknown*.
(*j*) Msimang, Meinrad Themba Bony, alias Mandy, alias Msimanga	8 Desember 1928/8 *December* 1928, Johannesburg	Westelike Bantoedorp/ *Western Bantu Township*, Johannesburg	Klerk/*Clerk*...........	Onbekend/*Unknown*.
(*k*) Nkobi, Thomas Titus, alias Nkobo	1922, Plumtree, Rhodesië/ *Rhodesia*	191A Mofolo-Suid / *South*, Johannesburg	Organiseerder / *Organiser*	Onbekend/*Unknown*.
(*l*) Nokwe, Philemon Pearce Duma	13 Mei 1927/13 *May* 1927, Evaton	1695 Dube, Johannesburg..	Advokaat/*Advocate*.....	Onbekend/*Unknown*.
(*m*) Ntlabati, Gladstone Mxolisi	14 Oktober 1935/14 *October* 1935, Bathurst	34 Lokasie/*Location*, Memel	Predikant/*Minister*......	45 Francis Avenue, Cambridge, Massachussets, U.S.A.
(*n*) Nzo, Bathetuxolo Alfred	1923, Transkei.........	182 Mofolo-Suid / *South*, Johannesburg	Fotograaf/*Photographer*..	Onbekend/*Unknown*,
(*o*) Shope, Marks William	1921, Tzaneen..........	600 Central Western Jabavu, Johannesburg	Klerk/*Clerk*...........	Onbekend/*Unknown*.
(*p*) Tambo, Oliver R....	27 Oktober 1917/27 *October* 1917, Pondoland	Masekostraat 2883 / 2883 *Maseko Street*, Wattville, Benoni	Prokureur/*Attorney*.....	Onbekend/*Unknown*.
(*q*) Vakaliza, Memory, alias Miya	1917 Mount Ayliff.....	55 Camp 2, New Clare, Cato Manor	Arbeider/*Labourer*......	Onbekend/*Unknown*.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1691. 20 September 1968.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

VERBOD OP DIE INBRING VAN SITRUSVRUGTE IN DIE DOKGEBIEDE VAN SUID-AFRIKAANSE HAWENS.

Ooreenkomstig artikel 79 (1) (*b*) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 21 (*c*) van genoemde Skema en met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van datum van publikasie hiervan, opgelê het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, dieselfde betekenis en beteken „ dokgebied " die gebied onder die beheer van die Departement Doeane en Aksyns en die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in enige hawe van die Republiek.

2. Niemand mag sitrusvrugte in 'n dokgebied inbring nie behalwe sodanige vrugte wat bestem is vir verbruik deur homself of vir lewering aan 'n Uitvoeragent van die Raad binne daardie gebied.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1691. 20 September 1968.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

PROHIBITION ON THE INTRODUCTION OF CITRUS FRUIT INTO THE DOCK AREAS OF SOUTH AFRICAN PORTS.

In terms of section 79 (1) (*b*) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, has, under the powers vested in it in terms of section 21 (*c*) of the said Scheme and with my approval, imposed the prohibition as set out in the Schedule hereto, with effect from date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. In this Schedule, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, has the same meaning, and " dock area " means the area under the control of the Department of Customs and Excise and the South African Railways and Harbours in any harbour of the Republic of South Africa.

2. No person shall introduce citrus fruit into a dock area except such fruit which is intended for consumption by himself or for delivery to an Export Agent of the Board within that area.

No. R. 1692. 20 September 1968.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

OPHEFFING VAN DIE VERBOD OP DIE VERKOOP VAN NAWELLEMOENE IN DIE REPUBLIEK.

Kragtens artikel 79 (1) (*b*) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), verklaar ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, met my goedkeuring die verbod op die verkoop van Nawellemoene in die Republiek, opgelê kragtens artikel 16 (1) (*o*) gelees met artikel 21 van die genoemde Skema en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 546 van 5 April 1968, opgehef het met ingang van 23 September 1968.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

Ter verduideliking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, vanaf 23 September 1968, tot verdere kennisgewing dit produsente van Nawellemoene sal vrystaan om hulle Nawellemoene soos, wanneer en waar hulle goeddink, te verkoop.

No. R. 1692. 20 September 1968.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

SUSPENSION OF THE PROHIBITION ON THE SALE OF NAVEL ORANGES IN THE REPUBLIC.

In terms of section 79 (1) (*b*) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, has with my approval, repealed the prohibition on the sale of Naval Oranges in the Republic, imposed in terms of section 16 (1) (*o*) read with section 21 of the said Scheme, and published by Goovernment Notice No. R. 546 of 5 April 1968, with effect from 23 September 1968.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

Explanatory note.—The effect of this notice is that until further notice producers of Navel Oranges will be free on and after the 23rd September 1968, to sell such Navel Oranges as, when and where they please.

DEPARTEMENT VAN HOËR ONDERWYS.

No. R. 1628. 20 September 1968.

UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD.—STATUUT: WYSIGING.

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), verleen, onderstaande wysigings van die statuut van die Universiteit van

DEPARTMENT OF HIGHER EDUCATION.

No. R. 1628. 20 September 1968.

UNIVERSITY OF CAPE TOWN.—STATUTE: AMENDMENT.

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the statute of the University of

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Kaapstad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1381 van 6 September 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 800 van 4 Junie 1965, goedgekeur: —

1. Paragraaf 9 word deur die volgende paragraaf vervang: —

„9. (1) Behalwe soos in paragraaf 8 of deur die raad anders bepaal, neem die senior adjunk-rektor as rektor waar vir enige tydperk waartydens die rektor afwesig is. In die afwesigheid van die senior adjunk-rektor neem die adjunk-rektor wat in senioriteit op hom volg as rektor waar.

(2) Die adjunk-rektors is ampshalwe lede van alle komitees van die senaat."

2. Paragraaf 10 word deur die volgende paragraaf vervang: —

„10. 'n Lid van die Senaat kan deur die raad aangestel word om as 'n adjunk-rektor waar te neem vir enige tydperk waartydens 'n amp van adjunk-rektor vakant is of 'n adjunk-rektor afwesig is, of 'n adjunk-rektor as rektor waarneem, of om as rektor waar te neem vir enige tydperk waartydens die rektor en al die adjunk-rektors afwesig is."

3. Paragraaf 11 word gewysig deur die letter „(*f*)" deur die letter „(*g*)" te vervang.

4. Paragraaf 12 word deur die volgende paragraaf vervang.—

„12. Behoudens die bepalings van paragrawe 13 en 14, beklee 'n aangestelde lid van die raad sy amp vir 'n termyn van drie jaar, met uitsondering van lede wat deur die senaat en die Stadsraad van Kaapstad aangestel word, wat hulle amp vir 'n termyn van een jaar beklee. Sodanige ampstermyn word gereken vanaf die datum waarop die vakature ontstaan. Ondanks bostaande is die ampstermyn van lede wat ingevolge artikel *sewe* (1) (*i*) van die Wet aangestel is, in die geval van die eerste aanstelling, vanaf die datum van aanstelling tot die eerste dag van April 1969."

5. Paragraaf 18 word gewysig deur die woorde „artikel *sewe* (1) (*f*)" deur die woorde „artikel „*sewe* (1) (*g*)" te vervang.

6. Paragraaf 33 word deur die volgende paragraaf vervang: —

„33. Die senior adjunk-rektor is die vise-voorsitter van die senaat. In die afwesigheid van die senior adjunk-rektor neem die adjunk-rektor wat in senioriteit op hom volg as vise-voorsitter waar."

7. Paragraaf 36 word gewysig deur in subparagrawe (2) (*b*) en (3) (*b*) die woord „die adjunk-rektor, indien daar sodanige beampte is, ampshalwe" deur die woorde „die adjunk-rektors ampshalwe" te vervang.

8. Paragraaf 56 word deur die volgende paragraaf vervang: —

„56. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade toe te ken, nl.: —

	Aangedui deur die letters.
(i) In die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte:	
Baccalaureus Artium	B.A.
Baccalaureus Artium (Honneurs)	B.A. (Hons.)
Magister Artium	M.A.
Doctor Litterarum	D.Litt.
(ii) In die Fakulteit van Natuurwetenskappe:	
Baccalaureus Scientiae	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae (Honneurs)	B.Sc. (Hons.)
Magister Scientiae	M.Sc.
Doctor Scientiae	D.Sc.

Cape Town published under Government Notice No. R. 1381 of 6 September 1963, as amended by Government Notice No. R. 800 of 4 June 1965: —

1. The following paragraph is substituted for paragraph 9: —

"9. (1) Save as is otherwise provided in paragraph 8 or by the Council, the senior deputy principal shall act as principal for any period during which the principal is absent. In the absence of the senior deputy principal the deputy principal next in seniority shall act as principal.

(2) The deputy principals shall be members *ex officio*, of all committees of the senate.".

2. The following paragraph is substituted for paragraph 10: —

"10. A member of the senate may be appointed by the council to act as a deputy principal for any period during which a post of deputy principal is vacant or a deputy principal is absent, or a deputy principal is acting as principal, or to act as principal for any period during which the principal and all the deputy principals are absent.".

3. Paragraph 11 is amended by the substitution for the letter "(*f*)" of the letter "(*g*)".

4. The following paragraph is substituted for paragraph 12: —

"12. Subject to the provisions of paragraphs 13 and 14, an appointed member of the council shall hold office for a period of three years, with the exception of members appointed by the senate and the City Council of Cape Town, who shall hold office for a period of one year. Such periods of office shall be reckoned from the date on which the vacancy occurs. Notwithstanding the above the period of office of members appointed in terms of section *seven* (1) (*i*) of the Act shall, in the case of the first appointment, be from the date of appointment until the first day of April 1969".

5. Paragraph 18 is amended by the substitution for the words "section *seven* (1) (*f*)" of the words "section *seven* (1) (*g*)".

6. The following paragraph is substituted for paragraph 33: —

"33. The senior deputy principal shall be vice-chairman of the senate. In the absence of the senior deputy principal the deputy principal next in seniority shall act as vice-chairman.".

7. Paragraph 36 is amended by the substitution in subparagraphs (2) (*b*) and (3) (*b*) for the words "the deputy principal, if there be such an officer, *ex officio*" of the words "the deputy principals *ex officio*".

8. The following paragraph is substituted for paragraph 56: —

"56. The University shall have the power to confer the following degrees, viz.—

	To be denoted by the letters.
(i) In the Faculty of Arts:	
Bachelor of Arts	B.A.
Bachelor of Arts (Honours)	B.A. (Hons.)
Master of Arts	M.A.
Doctor of Literature	D.Litt.
(ii) In the Faculty of Science:	
Bachelor of Science	B.Sc.
Bachelor of Science (Honours)	B.Sc. (Hons.)
Master of Science	M.Sc.
Doctor of Science	D.Sc.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

	Aangedui deur die letters.
(iii) In die Fakulteit van Regsgeleerdheid:	
Legum Baccalaureus	LL.B.
Legum Magister	LL.M.
Legum Doctor	LL.D.
(iv) In die Fakulteit van Ingenieurswese:	
Baccalaureus Scientiae in Ingenieurswese	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae in Toegepaste en Bedryfschemie	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae in Chemiese Ingenieurswese	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae in Landmeetkunde	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae (Honneurs) in Ingenieurswese	B.Sc. (Hons.)
Baccalaureus Scientiae (Honneurs) in Toegepaste en Bedryfschemie	B.Sc. (Hons.)
Baccalaureus Scientiae (Honneurs) in Chemiese Ingenieurswese	B.Sc. (Hons.)
Baccalaureus Scientiae (Honneurs) in Landmeetkunde	B.Sc. (Hons.)
Magister Scientiae in Ingenieurswese	M.Sc.
Magister Scientiae in Toegepaste en Bedryfschemie	M.Sc.
Magister Scientiae in Chemiese Ingenieurswese	M.Sc.
Magister Scientiae in Landmeetkunde	M.Sc.
Doctor Scientiae in Ingenieurswese	D.Sc.
Doctor Scientiae in Chemiese Ingeneurswese	D.Sc.
Doctor Scientiae in Landmeetkunde	D.Sc.
Doctor Scientiae in Toegepaste en Bedryfschemie	D.Sc.
(v) In die Fakulteit van Geneeskunde:	
Medicinae Baccalaureus en Chirurgiae Baccalaureus	M.B., Ch.B.
Baccalaureus in Tandheelkunde	B.Tandh.
Baccalaureus Scientiae (Medicinae)	B.Sc. (Med.)
Magister Medicinae—Anestesiologie	M.Med. (Anaes.)
Magister Medicinae—Dermatologie	M.Med. (Derm.)
Magister Medicinae—Geneeskunde	M.Med.
Magister Medicinae—Obstetrie en Ginekologie	M.Med. (O. & G.)
Magister Medicinae—Oogheelkunde	M.Med. (Ophth.)
Magister Medicinae—Ortopedie	M.Med (Orth.)
Magister Medicinae—Oor-, Neus- en Keelheelkunde	M.Med. (Otol.)
Magister Medicinae—Pediatrie	M.Med. (Paed.)
Magister Medicinae—Patologie	M.Med. (Path.)
Magister Medicinae—Radiodiagnose	M.Med. (Rad.D.)
Magister Medicinae—Radioterapie	M.Med. (Rad.T.)
Magister Medicinae—Chirurgie	M.Med. (Chir.)
Chirurgiae Magister	Ch.M.
Medicinae Doctor	M.D.
Doctor in Tandheelkunde	D.Tandh.
(vi) In die Fakulteit van Handel:	
Baccalaureus Commercii	B.Com.
Baccalaureus in Besigheidswetenskap	B.Bus.Sc.
Magister Commercii	M.Com.
Magister in Besigheidsadministrasie	M.B.A.
Magister in Besigheidswetenskap	M.Bus.Sc.
(vii) In die Fakulteit van Musiek:	
Baccalaureus Musicae	B.Mus.
Baccalaureus Artium (Musiek)	B.A. (Mus.)
Magister Musicae	M.Mus.
Doctor Musicae	D.Mus.
(viii) In die Fakulteit van Skone Kunste en Argitektuur:	
Baccalaureus in Bouwetenskap	B.B.Sc.
Baccalaureus Artium in Skone Kunste	B.A.
Baccalaureus Artium (Kuns)	B.A. (Kuns)
Baccalaureus Architecturae	B.Arch.
Baccalaureus Scientiae in Bourekene	B.Sc.
Magister Artium in Skone Kunste	M.A.
Magister Architecturae	M.Arch.
Magister in Stads- en Streekbeplanning	M.S.S.B.
(ix) In die Fakulteit van Opvoedkunde:	
Baccalaureus Educationis	B.Ed.
Magister Educationis	M.Ed.

	To be denoted by the letters.
(iii) In the Faculty of Law:	
Bachelor of Laws	LL.B.
Master of Laws	LL.M.
Doctor of Laws	LL.D.
(iv) In the Faculty of Engineering:	
Bachelor of Science in Engineering	B.Sc.
Bachelor of Science in Applied and Industrial Chemistry	B.Sc.
Bachelor of Science in Chemical Engineering	B.Sc.
Bachelor of Science in Land Surveying	B.Sc.
Bachelor of Science (Honours) in Engineering	B.Sc. (Hons.)
Bachelor of Science (Honours) in Applied and Industrial Chemistry	B.Sc. (Hons.)
Bachelor of Science (Honours) in Chemical Engineering	B.Sc. (Hons.)
Bachelor of Science (Honours) in Land Surveying	B.Sc. (Hons.)
Master of Science in Engineering	M.Sc.
Master of Science in Applied and Industrial Chemistry	M.Sc.
Master of Science in Chemical Engineering	M.Sc.
Master of Science in Land Surveying	M.Sc.
Doctor of Science in Engineering	D.Sc.
Doctor of Science in Chemical Engineering	D.Sc.
Doctor of Science in Land Surveying	D.Sc.
Doctor of Science in Applied and Industrial Chemistry	D.Sc.
(v) In the Faculty of Medicine:	
Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery	M.B., Ch.B.
Bachelor of Dental Surgery	B.D.S.
Bachelor of Science (Medicine)	B.Sc. (Med.)
Master of Medicine—Anaesthetics	M.Med. (Anaes.)
Master of Medicine—Dermatology	M.Med. (Derm.)
Master of Medicine—Medicine	M.Med.
Master of Medicine—Obstetrics and Gynaecology	M.Med. (O. & G.)
Master of Medicine—Ophthalmology	M.Med. (Ophth.)
Master of Medicine—Orthopaedics	M.Med. (Orth.)
Master of Medicine—Otorhinolaryngology	M.Med. (Otol.)
Master of Medicine—Paediatrics	M.Med. (Paed.)
Master of Medicine—Pathology	M.Med. (Path.)
Master of Medicine—Radiodiagnosis	M.Med. (Rad.D.)
Master of Medicine—Radiotherapy	M.Med. (Rad.T.)
Master of Medicine—Surgery	M.Med. (Surg.)
Master of Surgery	Ch.M.
Doctor of Medicine	M.D.
Doctor of Dental Surgery	D.D.S.
(vi) In the Faculty of Commerce:	
Bachelor of Commerce	B.Com.
Bachelor of Business Science	B.Bus.Sc.
Master of Commerce	M.Com.
Master of Business Administration	M.B.A.
Master of Business Science	M.Bus.Sc.
(vii) In the Faculty of Music:	
Bachelor of Music	B.Mus.
Bachelor of Arts (Music)	B.A. (Mus.)
Master of Music	M.Mus.
Doctor of Music	D. Mus.
(viii) In the Faculty of Fine Art and Architecture:	
Bachelor of Building Science	B.B. Sc.
Bachelor of Arts in Fine Art	B.A.
Bachelor of Arts (Art)	B.A. (Art.)
Bachelor of Architecture	B.Arch.
Bachelor of Science in Quantity Surveying	B.Sc.
Master of Arts in Fine Art	M.A.
Master of Architecture	M.Arch.
Master of Urban and Regional Planning	M.U.R.P.
(ix) In the Faculty of Education:	
Bachelor of Education	B.Ed.
Master of Education	M.Ed.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

	Aangedui deur die letters.
(x) In die Fakulteit van Sosiale Wetenskap:	
Baccalaureus in Sosiale Wetenskap	B.Soc.Sc.
Baccalaureus in Sosiale Wetenskap (Honneurs)	B.Soc.Sc. (Hons.)
Magister in Sosiale Wetenskap	M.Soc.Sc.
Doktor in Sosiale Wetenskap	D.Soc.Sc.
(xi) In alle Fakulteite:	
Philosophiae Doctor	Ph.D. "

9. Die volgende paragraaf word na paragraaf 62 ingevoeg: —

„ 62. *bis* Ondanks enige andersluidende bepaling in paragrawe 60, 61 en 62 vervat, kan die Universiteit enige kandidaat wat (i) bevredigende bewys van sy kwalifikasies gelewer het ooreenkomstig reëls deur die senaat voorgeskryf en deur die raad goedgekeur, of (ii) 'n gegradueerde is in 'n ander universiteit wat deur die Senaat vir die doel erken word, tot enige magisters- of doktersgraad toelaat; met dien verstande dat hy geslaag het in of vrygestel is van die matrikulasie-eksamen van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, Pretoria, in artikel 15 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), bedoel, en voorts met dien verstande dat hy, sedert die datum van erkenning van sy kwalifikasies ingevolge (i) en (ii) hierbo, vir die voorgeskrewe tydperk as 'n student van die Universiteit geregistreer is. Die voorgeskrewe tydperk in die geval van 'n magistersgraad is een jaar en in die geval van 'n doktorsgraad twee jaar."

24 April 1968.

No. R. 1629. 20 September 1968.

WET OP UNIVERSITEITE, 1955.—STATUUT VAN UNIVERSITEIT VAN PORT ELIZABETH.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding onderstaande wysiginge van die Statuut van die Universiteit van Port Elizabeth, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 766 van 28 Mei 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. R. 27 van 7 Januarie 1966 en No. R. 1904 van 2 Desember 1966, goedgekeur: —

1. Paragraaf 33 word geskrap.

2. Paragraaf 36 word deur onderstaande paragraaf vervang: —

„Name van Grade.

36. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die universiteit onderstaande grade toeken, wat aangedui word deur die letters hieronder aangegee: —

Naam.	*Aangedui deur die letters.*
(i) In die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte:	
Baccalaureus Artium	B.A.
Baccalaureus Musicae	B.Mus.
Baccalaureus Juris	B.Juris.
Baccalaureus Legum	LL.B.
Baccalaureus Artium Honores	B.A. (Hons.)
Baccalaureus Musicae Honores	B.Mus (Hons.)
Magister Artium	M.A.
Magister Musicae	M.Mus.
Doctor Philosophiae	D.Phil.
Doctor Litterarum	D.Litt.
Doctor Musicae	D.Mus.
Doctor Juris	D.Juris.

	To be denoted by the letters.
(x) In the Faculty of Social Science:	
Bachelor of Social Science	B.Soc.Sc.
Bachelor of Social Science (Honours)	B.Soc.Sc. (Hons.)
Master of Social Science	M.Soc.Sc.
Doctor of Social Science	D.Soc.Sc.
(xi) In all Faculties:	
Doctor of Philosophy	Ph.D. "

9. The following paragraph is inserted after paragraph 62: —

" 62. *bis* Notwithstanding anything to the contrary contained in paragraphs 60, 61 and 62, the University may admit to any master's or doctor's degree any candidate who (i) has given satisfactory evidence of his qualifications in accordance with rules prescribed by the senate and approved by council, or (ii) is a graduate in another University recognised by the senate for the purpose, provided he has passed or been exempted from the matriculation examination of the Joint Matriculation Board, Pretoria, referred to in section 15 of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), and provided further that he has been registered as a student of the University for the prescribed period since the date of recognition of his qualification in terms of (i) and (ii) above. The prescribed period in the case of a master's degree shall be one year and in the case of a doctor's degree two years."

23 April 1968.

Ref. 41/68.

No. R. 1629. 20 September 1968.

UNIVERSITIES ACT, 1955.—STATUTE OF UNIVERSITY OF PORT ELIZABETH.—AMENDMENT.

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the Statute of the University of Port Elizabeth, published under Government Notice No. R. 766 of 28 May 1965, as amended by Government Notices No. R. 27 of 7 January 1966 and No. R. 1904 of 2 December 1966: —

1. Paragraph 33 is deleted.

2. The following paragraph is substituted for paragraph 36: —

" Designation of Degrees.

36. Subject to the provisions of this statute, the university may confer the following degrees, to be denoted by the letters indicated below: —

Designation.	*Denoted by the letters.*
(i) In the Faculty of Arts:	
Baccalaureus Artium	B.A.
Baccalaureus Musicae	B.Mus.
Baccalaureus Juris	B. Juris.
Baccalaureus Legum	LL.B.
Baccalaureus Artium Honores	B.A. (Hons.)
Baccalaureus Musicae Honores	B.Mus. (Hons.)
Magister Artium	M.A.
Magister Musicae	M.Mus.
Doctor Philosophiae	D.Phil.
Doctor Litterarum	D.Litt.
Doctor Musicae	D.Mus.
Doctor Juris	D.Juris.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

	Aangedui deur die letters.
(ii) In die Fakulteit van Natuurwetenskappe:	
Baccalaureus Scientiae	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae in Technologia Textile	B.Sc. (T.T.)
Baccalaureus Scientiae Honores	B.Sc. (Hons.)
Magister Scientiae	M.Sc.
Philosophiae Doctor	Ph.D.
(iii) In die Fakulteit van Opvoedkunde:	
Baccalaureus Educationis	B.Ed.
Magister Educationis	M.Ed.
Doctor Educationis	D.Ed.
(iv) In die Fakulteit van Ekonomiese Wetenskappe:	
Baccalaureus Commercii	B.Com.
Baccalaureus Commercii Honores	B.Com. (Hons.)
Magister Commercii	M.Com.
Doctor Commercii	D.Com. "

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. R. 1661. 20 September 1968.

WYSIGING VAN POSORDERREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens subartikel 2 (4) en subartikel 3 (2) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), onderstaande wysigings van die Posorderregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 608 van 29 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 September 1968 goed te keur:—

POSORDERREGULASIES.

POSSEËLS TER AANVULLING VAN WAARDE.

1. Paragraaf 5. Skrap en vervang deur:—

„Posseëls van hoogstens vier sent in waarde en twee in getal, kan op posorders van die Republiek van Suid-Afrika geplak word om die waarde daarvan aan te vul. In die geval van Britse posorders kan posseëls van hoogstens sewe sent in waarde en twee in getal aldus opgeplak word. By die aanbieding van sulke orders moet die volle waarde van die orders en die seëls gesamentlik in kontant uitbetaal word; met dien verstande dat die seëls geplak moet wees in die ruimtes daarvoor bestem, dat hulle een sent of 'n veelvoud daarvan verteenwoordig en dat hulle seëls is van die land waarin die order uitgereik is, en dat dié land toegestem het dat sy seëls vir kontant gewissel kan word as dit op posorders geplak is. Posseëls wat met voorletters of merke geperforeer is, en relief-of afdrukseëls wat uit koeverte, poskaarte, omslae, briefkaarte of ander artikels gesny is, mag nie op posorders geplak word nie."

BYLAE VAN POSORDERREGULASIES.

(POSORDERTARIEF.)

2. Vervang die waardesoort- en kommissietabelle in paragraaf 1 (*b*) deur die volgende:—

1 (*b*) Britse posorders:—

Waardesoort.	*Kommissie.*
9c	4c
17c en 21c	5c
43c tot R1.71	7c

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

No. R. 1631. 20 September 1968.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse

	Denoted by the letters.
(ii) In the Faculty of Science:	
Baccalaureus Scientiae	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae in Technologia Textile	B.Sc. (T.T.)
Baccalaureus Scientiae Honores	B.Sc. (Hons.)
Magister Scientiae	M.Sc.
Philosophiae Doctor	Ph.D.
(iii) In the Faculty of Education:	
Baccalaureus Educationis	B.Ed.
Magister Educationis	M.Ed.
Doctor Educationis	D.Ed.
(iv) In the Faculty of Economic Sciences:	
Baccalaureus Commercii	B.Com.
Baccalaureus Commercii Honores	B.Com. (Hons.)
Magister Commercii	M.Com.
Doctor Commercii	D.Com. "

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 1661. 20 September 1968.

AMENDMENTS TO POSTAL ORDER REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of subsection 2 (4) and subsection 3 (2) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), to approve, with effect from 1 September, 1968, the following amendments to the Postal Order Regulations promulgated under Government Notice No. R. 608 of 29 April, 1960, as amended:—

POSTAL ORDER REGULATIONS.

VALUE MAY BE SUPPLEMENTED BY POSTAGE STAMPS.

1. Paragraph 5. Delete and substitute:—

"Postage stamps not exceeding four cents in value and two in number may be affixed to any Republic of South Africa postal order to supplement its value. In the case of any British postal order postage stamps not exceeding seven cents in value and two in number may be so affixed. Such orders shall be cashed on presentation for the full value of the order and the stamps combined; provided that the stamps are affixed in the spaces set apart for the purpose, that they represent one cent or a multiple thereof, and are stamps of the country in which the order has been issued, and that such country has agreed to the encashment of its stamps when affixed to postal orders. Postage stamps perforated with initials or marks, and embossed or impressed stamps cut out of envelopes, post cards, wrappers, letter cards, or other articles shall not be available for affixing to postal orders."

SCHEDULE TO POSTAL ORDER REGULATIONS.

(POSTAL ORDER TARIFF.)

2. Replace the denomination and commission tables in paragraph 1 (*b*) by the following:—

1 (*b*) British Postal Orders:—

Denomination.	*Commission.*
9c	4c
17c and 21c	5c
43c to R1.71	7c

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

No. R. 1631. 20 September 1968.

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.
PERSONEELREGULASIES.
WYSIGINGSLYS.

(Van krag van die betaalmaand Julie 1968.)

Regulasie no. 98.

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

„(1) Aan 'n dienaar wat kragtens die Verdedigingswet, 1957 (Wet no. 44 van 1957), militêre opleiding moet ontvang, word spesiale verlof toegestaan en sy burgerlike besoldiging betaal ingevolge sodanige voorwaardes as wat die Administrasie van tyd tot tyd mag bepaal.

(2) Spesiale verlof wat onderworpe is aan sodanige voorwaardes met betrekking tot betaling as wat die Hoofbestuurder van tyd tot tyd mag bepaal, kan toegestaan word aan 'n dienaar wat as lid van die Suid-Afrikaanse Weermag of die Reserwepolisiemag of wat as spesiale konstabel, aangestel kragtens die Polisiewet, 1958 (Wet no. 7 van 1958), van bevoegde gesag opdrag ontvang om noodsaaklike dienste te verrig om toestande die hoof te bied wat voortspruit uit onrus of gevreesde onrus, of om watter ander redes ook al, wat die beskerming van die Republiek se veiligheid noodsaak.".

Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
STAFF REGULATIONS.
SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from the July, 1968, paymonth.)

Regulation No. 98.

Substitute the following for this Regulation:

"(1) A servant who in terms of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), is liable to undergo compulsory military training will be granted special leave and be paid his civil emoluments under such conditions as the Administration may determine from time to time.

(2) Special leave subject to such conditions in respect of payment as may be laid down by the General Manager from time to time, may be granted to a servant who, as a member of the South African Defence Force or the Reserve Police Force or as a special constable appointed in terms of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), is called upon by competent authority to undertake essential duties to meet circumstances arising from a state of unrest or apprehended unrest or for any other reasons whatsoever necessitating the protection of the safety of the Republic.".

INHOUD.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

R. 271. Streekowerhede in die gebied van die Tswanagebiedsowerheid: Toewysing van hul, asook ander, bevoegdhede, werksaamhede en pligte aan, en oordrag van hul bates, laste en verpligtings aan die Tswanagebiedsowerheid 1

R. 272. Streeksowerhede in die gebied van die Ciskeise Gebiedsowerheid: Toewysing van hul, asook ander, bevoegdhede, werksaamhede en pligte aan, en oordrag van hul bates, laste, regte en verpligtings aan die Ciskeise Gebiedsowerheid 2

R. 276. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Wysiging ... 4

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1678. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Witwatersrand: Intrekking en voorskrywing van leervoorwaardes 4

R.1679. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Witwatersrand: Indiensneming en beëindiging van dienste van minderjariges in aangewese ambagte ... 5

Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1630. Verandering van die gebied van die Lebowagebiedsowerheid: Noordelike gebiede 5

R.1680. Proklamasie No. R. 142 van 1968: Datum van inwerkingtreding 6

R.1681. Proklamasie No. R. 143 van 1968: Datum van inwerkingtreding 6

R.1682. Proklamasie No. R. 191 van 1968: Datum van inwerkingtreding 6

CONTENTS

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

R. 271. Regional Authorities in the area of the Tswana Territorial Authority: Assignment of their, as well as other, powers, functions and duties to, and vesting of their assets, liabilities, rights and obligations in the Tswana Territorial Authority 1

R. 272. Regional Authorities in the area of the Ciskeian Territorial Authority: Assignment of their, as well as other, powers, functions and duties to, and vesting of their assets, liabilities, rights and obligations in the Ciskeian Territorial Authority 2

R. 276. South African Citrus Scheme: Amendment 4

GOVERNMENT NOTICES.

Agricultural Economics and Marketing, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1691. South African Citrus Scheme: Prohibition on the introduction of citrus fruit into the dock areas of South African ports 10

R.1692. South African Citrus Scheme: Suspension of the prohibition on the sale of navel oranges in the Republic 10

Bantu Administration and Development, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1630. Modification of the area of the Lebowa Territorial Authority: Northern areas ... 5

R.1680. Proclamation No. R. 142 of 1968: Date of coming into operation 6

R.1681. Proclamation No. R. 143 of 1968: Date of coming into operation 6

R.1682. Proclamation No. R. 191 of 1968: Date of coming into operation 6

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. BLADSY

Doeane en Aksyns, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1632. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/166) 6

R.1633. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/155) 7

Gesondheid, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1626. Die Raad vir Tandwerktuigkundiges: Wysiging van die reëls kragtens die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 8

R.1627. Die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls ten opsigte van handelinge waarvan die Kommissie kennis kan neem 8

R.1656. Toepassing van Deel III van Wet No. 45 van 1965 op gebiede van sekere plaaslike owerhede 8

Hoër Onderwys, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1628. Universiteit van Kaapstad: Statuut: Wysiging 10

R.1629. Wet op Universiteite, 1955: Statuut van Universiteit van Port Elizabeth: Wysiging 13

Justisie, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1683. Kennisgewing ingevolge artikel 10 *quin* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 9

Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1691. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Verbod op die inbring van sitrusvrugte in die dokgebiede van Suid-Afrikaanse hawens ... 10

R.1692. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Opheffing van die verbod op die verkoop van nawellemoene in die Republiek 10

Pos-en-telegraafwese, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1661. Wysiging van Posorderregulasies 14

Spoorweë en Hawens, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1631. Personeelregulasies: Wysigingslys 14

No. PAGE

Customs and Excise, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1632. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/166) 6

R.1633. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/155) 7

Health, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1626. The Dental Mechanicians Board: Amendment of the rules under the Dental Mechanicians Act, 1945 8

R.1627. South African Pharmacy Board: Rules regarding conduct of which the Board may take cognisance 8

R.1656. Application of Part III of Act No. 45 of 1965 to certain local authority areas ... 8

Higher Education, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1628. University of Cape Town: Statute: Amendment 10

R.1629. Universities Act, 1955: Statute of University of Port Elizabeth: Amendment 13

Justice, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1683. Notice in terms of section 10 *quin* of the Suppression of Communism Act, 1950 ... 9

Labour, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1678. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship 4

R.1679. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee: Engagement and termination of services of minors in designated trades 5

Posts and Telegraphs, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1661. Amendments to Postal Order Regulations 14

Railway and Harbours, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1631. Staff Regulations: Schedule of Amendment 14

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA. | THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.